

# Statistiques de faillites

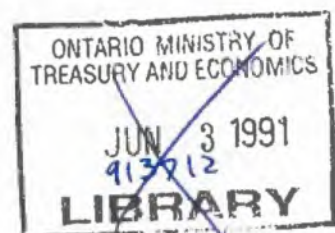
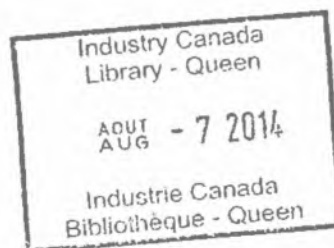
# Bankruptcy Statistics

Publié par le Bureau du  
Surintendant des faillites

Issued by the Office of the  
Superintendent of Bankruptcy

avril 1991

April 1991



**BULLETIN DE STATISTIQUES  
BUREAU DU SURINTENDANT  
DES FAILLITES**

**STATISTICAL BULLETIN  
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT  
OF BANKRUPTCY**

ANALYSE COMPARATIVE DES FAILLITES DÉPOSÉES AU COURS DES MOIS D'AVRIL 1991 & 1990  
COMPARATIVE ANALYSIS OF TOTAL BANKRUPTCIES FILED IN THE MONTHS OF APRIL 1991 & 1990

**GENRE DE FAILLITES ET DONNÉES CUMULATIVES  
BANKRUPTCIES BY TYPE AND CUMULATIVE FIGURES**

| FAILLITES<br><br>BANKRUPTCIES | Mois Courant<br>—<br>Current Month |                     | Total<br>Total | Année précédente<br>Previous Year | Cumul pour l'année<br>—<br>Yearly to date |                     | Total<br>Total | Année précédente<br>Previous Year |
|-------------------------------|------------------------------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|
|                               | Consommateur<br>Consumer           | Affaire<br>Business |                |                                   | Consommateur<br>Consumer                  | Affaire<br>Business |                |                                   |
| T.-N./Nfld.                   | 68                                 | 3                   | 71             | (44)                              | 247                                       | 36                  | 283            | (149)                             |
| N.-É./N.S.                    | 220                                | 35                  | 255            | (177)                             | 692                                       | 205                 | 897            | (622)                             |
| I.P.-É./P.E.I.                | 17                                 | 2                   | 19             | (5)                               | 29                                        | 4                   | 33             | (12)                              |
| N.-B./N.B.                    | 46                                 | 10                  | 56             | (51)                              | 202                                       | 64                  | 266            | (190)                             |
| Québec                        | 1,648                              | 449                 | 2,097          | (1,290)                           | 6,373                                     | 1,787               | 8,160          | (5,601)                           |
| Ontario                       | 2,308                              | 310                 | 2,618          | (1,250)                           | 8,357                                     | 1,329               | 9,686          | (4,766)                           |
| Manitoba                      | 221                                | 32                  | 253            | (170)                             | 840                                       | 152                 | 992            | (640)                             |
| Saskatchewan                  | 136                                | 56                  | 192            | (150)                             | 571                                       | 235                 | 806            | (618)                             |
| Alberta                       | 479                                | 122                 | 601            | (337)                             | 1,781                                     | 496                 | 2,277          | (1,393)                           |
| C.-B./B.C.                    | 413                                | 93                  | 506            | (291)                             | 1,446                                     | 476                 | 1,922          | (1,225)                           |
| T.N.-O./N.W.T.                | 0                                  | 0                   | 0              | (0)                               | 1                                         | 0                   | 1              | (0)                               |
| Yukon                         | 3                                  | 0                   | 3              | (0)                               | 3                                         | 0                   | 3              | (7)                               |
| Canada                        | 5,559                              | 1,112               | 6,671          | (3,765)                           | 20,542                                    | 4,784               | 25,326         | (15,223)                          |

**PROPOSITIONS**

avril 1991

**PROPOSALS**

April 1991

|                | Mois courant<br>—<br>Current month | Cumul pour l'année<br>—<br>Yearly to date |
|----------------|------------------------------------|-------------------------------------------|
| T.-N./Nfld.    | 0                                  | 0                                         |
| N.-É./N.S.     | 2                                  | 6                                         |
| I.P.-É./P.E.I. | 0                                  | 0                                         |
| N.-B./N.B.     | 0                                  | 1                                         |
| Québec         | 27                                 | 104                                       |
| Ontario        | 110                                | 353                                       |
| Manitoba       | 1                                  | 9                                         |
| Saskatchewan   | 2                                  | 5                                         |
| Alberta        | 2                                  | 5                                         |
| C.-B./B.C.     | 6                                  | 23                                        |
| T.N.-O./N.W.T. | 0                                  | 0                                         |
| Yukon          | 0                                  | 0                                         |
| Canada         | 150                                | 506                                       |

PLUS AMPLES INFORMATIONS PEUVENT ETRE OBTENUES EN CONSULTANT LE BULLETIN SUR L'INSOLVABILITÉ DU BUREAU DU SURINTENDANT DES FAILLITES.  
FURTHER DETAILED INFORMATION CAN BE OBTAINED FROM INSOLVENCY BULLETIN ISSUED BY THE OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF BANKRUPTCY.

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS D'AVRIL 1991, PAR PROVINCE, PAR GENRE  
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF APRIL 1991, BY PROVINCE, BY TYPE OF  
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>TERRE-NEUVE/NEWFOUNDLAND</b>                                                                                       |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries.....                   | 0                             | 0                             | 1                                    | 29,095,710                    |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries.....                                                           | 1                             | 1,001                         | 2                                    | 231,139                       |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                        | 0                             | 0                             | 8                                    | 1,528,232                     |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                              | 1                             | 24,700                        | 1                                    | 24,700                        |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries.....                | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                    | 0                             | 0                             | 1                                    | 496,265                       |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                     | 0                             | 0                             | 18                                   | 2,616,609                     |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries.....                     | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries services Immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & Insurance agencies Industries.... | 1                             | 51,346                        | 5                                    | 433,269                       |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries.....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries.....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries.....            | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                       | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| <b>Total.....</b>                                                                                                     | <b>3</b>                      | <b>77,047</b>                 | <b>36</b>                            | <b>34,425,924</b>             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                         | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                         | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>NOUVELLE-ÉCOSSE/NOVA SCOTIA</b>                                                                                      |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                          | 0                             | 0                             | 1                                    | 13,395                        |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                            | 6                             | 234,788                       | 41**                                 | 23,149,041**                  |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                   | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries .....                    | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing industries .....                                                            | 1                             | 77,066                        | 9                                    | 3,151,873                     |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                          | 10                            | 2,551,807                     | 34                                   | 5,623,530                     |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                                | 1                             | 86,912                        | 15                                   | 1,210,889                     |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries .....                 | 0                             | 0                             | 1                                    | 63,875                        |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                      | 0                             | 0                             | 5                                    | 407,472                       |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                       | 5                             | 363,582                       | 40                                   | 9,021,149                     |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries .....                      | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & Insurance agencies Industries ..... | 2                             | 360,795                       | 10                                   | 1,062,466                     |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                            | 4                             | 7,672,988                     | 16                                   | 10,072,658                    |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries .....                  | 0                             | 0                             | 4                                    | 1,336,150                     |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries .....             | 1                             | 44,104                        | 10                                   | 1,266,169                     |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                         | 5                             | 379,404                       | 19                                   | 4,414,649                     |
| <b>Total .....</b>                                                                                                      | <b>35</b>                     | <b>11,771,446</b>             | <b>205</b>                           | <b>60,793,316</b>             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs

\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\*\* Passif cumulatif plus bas que mars suite à l'annulation d'une dette répétée par erreur dans deux dossiers liés.

\* As declared by Debtors

\* As per SIC major groups (1980)

\*\* Liabilities to date lower than in March further to the removal of a debt repeated by error in related estates.

|                                                                                                                        | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                        | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>ILE DU PRINCE-ÉDOUARD/PRINCE EDWARD ISLAND</b>                                                                      |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                           | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                  | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries .....                   | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries .....                                                           | 0                             | 0                             | 1                                    | 1,218,764                     |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                               | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries .....                | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                     | 2                             | 140,707                       | 3                                    | 187,714                       |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                      | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries .....                     | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & insurance agencies Industries .... | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                           | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries .....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries .....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries .....            | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| <b>Total .....</b>                                                                                                     | <b>2</b>                      | <b>140,707</b>                | <b>4</b>                             | <b>1,406,478</b>              |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                        | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                        | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>NOUVEAU-BRUNSWICK/NEW BRUNSWICK</b>                                                                                 |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                         | 0                             | 0                             | 4                                    | 682,318                       |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                           | 0                             | 0                             | 4                                    | 196,498                       |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                  | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries .....                   | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries .....                                                           | 0                             | 0                             | 3                                    | 8,142,432                     |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                         | 1                             | 404,002                       | 9                                    | 2,487,103                     |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                               | 4                             | 260,136                       | 11                                   | 819,931                       |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries .....                | 1                             | 33,341                        | 1                                    | 33,341                        |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                     | 0                             | 0                             | 1                                    | 86,800                        |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                      | 0                             | 0                             | 10                                   | 837,706                       |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries .....                     | 1                             | 16,321                        | 1                                    | 16,321                        |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & Insurance agencies Industries .... | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                           | 0                             | 0                             | 3                                    | 1,567,901                     |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries .....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries .....                 | 1                             | 398,502                       | 1                                    | 398,502                       |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries .....            | 2                             | 85,645                        | 9                                    | 405,690                       |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                        | 0                             | 0                             | 7                                    | 1,144,600                     |
| <b>Total .....</b>                                                                                                     | <b>10</b>                     | <b>1,197,947</b>              | <b>64</b>                            | <b>16,819,143</b>             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                        | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                        | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>QUÉBEC</b>                                                                                                          |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                         | 16                            | 1,501,491                     | 47                                   | 6,533,174                     |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                           | 5                             | 246,902                       | 12                                   | 1,194,252                     |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                  | 4                             | 347,611                       | 17                                   | 1,918,471                     |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries .....                   | 0                             | 0                             | 3                                    | 7,195,681                     |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries .....                                                           | 46                            | 23,920,752                    | 203                                  | 85,313,502                    |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                         | 50                            | 10,896,151                    | 234                                  | 61,645,607                    |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                               | 18                            | 57,682,713                    | 73                                   | 65,688,075                    |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries .....                | 1                             | 211,961                       | 7                                    | 642,820                       |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                     | 45                            | 14,430,149                    | 170                                  | 59,929,701                    |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                      | 121                           | 15,462,406                    | 469                                  | 80,873,710                    |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries .....                     | 10                            | 918,950                       | 21                                   | 2,159,004                     |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & insurance agencies Industries .... | 14                            | 54,470,767                    | 50                                   | 143,481,765                   |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                           | 27                            | 4,989,009                     | 81                                   | 19,424,944                    |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                         | 2                             | 432,816                       | 5                                    | 685,969                       |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries .....                                         | 1                             | 247,709                       | 5                                    | 905,440                       |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries .....                 | 4                             | 330,065                       | 20                                   | 8,790,066                     |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries .....            | 46                            | 27,427,506                    | 222                                  | 63,352,794                    |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                        | 39                            | 3,420,748                     | 148                                  | 26,027,728                    |
| <b>Total .....</b>                                                                                                     | <b>449</b>                    | <b>216,937,706</b>            | <b>1,787</b>                         | <b>635,762,703</b>            |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                        | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                        | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>ONTARIO</b>                                                                                                         |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                         | 1                             | 83,543                        | 3                                    | 600,622                       |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                           | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                  | 0                             | 0                             | 1                                    | 58,700                        |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries .....                   | 1                             | 44,596                        | 1                                    | 44,596                        |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries .....                                                           | 33                            | 7,688,982                     | 110                                  | 75,217,460                    |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                         | 53                            | 22,743,773                    | 242                                  | 67,506,105                    |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                               | 13                            | 2,541,587                     | 82                                   | 16,818,306                    |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries .....                | 2                             | 203,772                       | 10                                   | 4,266,247                     |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                     | 18                            | 7,097,896                     | 94                                   | 44,085,429                    |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                      | 82                            | 130,580,857                   | 345                                  | 320,418,629                   |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries .....                     | 6                             | 2,266,621                     | 24                                   | 11,835,123                    |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & Insurance agencies Industries .... | 12                            | 9,766,719                     | 48                                   | 43,163,499                    |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                           | 29                            | 9,196,691                     | 99                                   | 39,249,681                    |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                         | 3                             | 201,042                       | 5                                    | 963,646                       |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries .....                                         | 2                             | 23,026                        | 5                                    | 324,250                       |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries .....                 | 2                             | 3,118,703                     | 12                                   | 8,863,022                     |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries .....            | 30                            | 4,434,051                     | 134                                  | 37,318,590                    |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                        | 23                            | 3,613,085                     | 114                                  | 16,884,054                    |
| <b>Total .....</b>                                                                                                     | <b>310</b>                    | <b>203,604,944</b>            | <b>1,329</b>                         | <b>687,617,959</b>            |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>MANITOBA</b>                                                                                                       |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                        | 1                             | 956,075                       | 8                                    | 1,495,950                     |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                 | 1                             | 40,110                        | 1                                    | 40,110                        |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries.....                   | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries.....                                                           | 0                             | 0                             | 8                                    | 3,132,007                     |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                        | 3                             | 367,146                       | 17                                   | 23,269,532                    |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                              | 3                             | 275,774                       | 19                                   | 2,670,073                     |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries.....                | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                    | 1                             | 23,148                        | 3                                    | 4,003,918                     |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                     | 10                            | 4,010,124                     | 33                                   | 5,895,463                     |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries.....                     | 0                             | 0                             | 1                                    | 125,155                       |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & Insurance agencies Industries.... | 1                             | 3,409,169                     | 9                                    | 6,066,283                     |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 8                                    | 1,057,826                     |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries.....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service industries.....                 | 2                             | 201,910                       | 2                                    | 201,910                       |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries.....            | 6                             | 520,263                       | 24                                   | 2,926,050                     |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                       | 4                             | 244,983                       | 19                                   | 3,038,470                     |
| <b>Total.....</b>                                                                                                     | <b>32</b>                     | <b>10,048,702</b>             | <b>152</b>                           | <b>53,922,747</b>             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs

\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors

\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>SASKATCHEWAN</b>                                                                                                   |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service industries .....                        | 29                            | 4,456,257                     | 98                                   | 23,556,010                    |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well industries.....                   | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing industries.....                                                           | 2                             | 140,350                       | 3                                    | 1,031,350                     |
| Industries de la construction<br>Construction industries .....                                                        | 6                             | 944,826                       | 16                                   | 2,278,399                     |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage industries .....                              | 5                             | 1,333,350                     | 13                                   | 1,678,173                     |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility industries.....                | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade industries .....                                                    | 1                             | 1,179,002                     | 7                                    | 1,853,258                     |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade industries .....                                                     | 4                             | 820,123                       | 52                                   | 6,655,036                     |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries.....                     | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries services Immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & insurance agencies industries.... | 0                             | 0                             | 4                                    | 2,311,470                     |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service industries .....                                          | 2                             | 201,842                       | 4                                    | 1,449,620                     |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service industries .....                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service industries.....                                         | 0                             | 0                             | 1                                    | 201,000                       |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service industries.....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service industries.....            | 6                             | 298,748                       | 32                                   | 3,499,039                     |
| Autres industries de services<br>Other service industries .....                                                       | 1                             | 422,333                       | 5                                    | 914,502                       |
| <b>Total.....</b>                                                                                                     | <b>56</b>                     | <b>9,796,831</b>              | <b>235</b>                           | <b>45,427,857</b>             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>ALBERTA</b>                                                                                                        |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service industries .....                        | 10                            | 2,597,526                     | 29                                   | 5,145,824                     |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 1                                    | 36,092                        |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                 | 1                             | 264,638                       | 4                                    | 884,918                       |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well industries.....                   | 3                             | 192,920                       | 11                                   | 1,067,853                     |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing industries.....                                                           | 4                             | 1,796,768                     | 31                                   | 7,363,740                     |
| Industries de la construction<br>Construction industries .....                                                        | 25                            | 2,188,237                     | 79                                   | 20,460,939                    |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage industries .....                              | 20                            | 2,039,514                     | 68                                   | 6,821,719                     |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility industries.....                | 1                             | 11,565                        | 6                                    | 273,056                       |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade industries .....                                                    | 4                             | 1,929,808                     | 25                                   | 6,968,798                     |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade industries .....                                                     | 19                            | 6,948,106                     | 90                                   | 16,391,946                    |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance industries.....                     | 3                             | 330,187                       | 6                                    | 3,317,522                     |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & insurance agencies industries.... | 3                             | 1,619,538                     | 10                                   | 2,480,215                     |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service industries .....                                          | 5                             | 1,409,014                     | 42                                   | 9,466,876                     |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service industries .....                                        | 0                             | 0                             | 1                                    | 30,818                        |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service industries.....                                         | 0                             | 0                             | 1                                    | 120,744                       |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service industries.....                 | 3                             | 621,292                       | 9                                    | 2,101,794                     |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service industries.....            | 10                            | 2,140,506                     | 32                                   | 4,568,429                     |
| Autres industries de services<br>Other service industries .....                                                       | 11                            | 338,229                       | 51                                   | 4,467,210                     |
| <b>Total.....</b>                                                                                                     | <b>122</b>                    | <b>24,427,848</b>             | <b>496</b>                           | <b>91,968,493</b>             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>COLOMBIE-BRITANNIQUE/BRITISH COLUMBIA</b>                                                                          |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service industries .....                        | 0                             | 0                             | 8                                    | 4,015,900                     |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping industries .....                                          | 0                             | 0                             | 8                                    | 515,751                       |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry industries .....                 | 1                             | 48,600                        | 18                                   | 1,716,472                     |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well industries.....                   | 1                             | 3,297,905                     | 3                                    | 10,582,205                    |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing industries.....                                                           | 5                             | 1,777,373                     | 32                                   | 6,904,457                     |
| Industries de la construction<br>Construction industries .....                                                        | 22                            | 5,349,670                     | 98                                   | 19,661,520                    |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage industries .....                              | 11                            | 2,259,689                     | 66                                   | 10,466,369                    |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility industries.....                | 3                             | 609,715                       | 6                                    | 2,659,993                     |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade industries .....                                                    | 9                             | 3,460,478                     | 33                                   | 16,543,935                    |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade industries .....                                                     | 18                            | 2,537,089                     | 77                                   | 10,122,546                    |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance industries.....                     | 0                             | 0                             | 7                                    | 2,856,753                     |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & insurance agencies industries.... | 2                             | 1,538,160                     | 14                                   | 6,113,901                     |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service industries .....                                          | 8                             | 3,754,778                     | 31                                   | 6,855,978                     |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service industries .....                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service industries.....                                         | 0                             | 0                             | 3                                    | 3,154,115                     |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service industries.....                 | 0                             | 0                             | 2                                    | 277,483                       |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service industries.....            | 3                             | 517,836                       | 31                                   | 2,825,953                     |
| Autres industries de services<br>Other service industries .....                                                       | 10                            | 916,061                       | 39                                   | 10,697,689                    |
| <b>Total.....</b>                                                                                                     | <b>93</b>                     | <b>26,067,354</b>             | <b>476</b>                           | <b>115,971,020</b>            |

\* Tel que déclaré par les débiteurs

\* Selon les groupes principaux du CAF (1980) .

\* As declared by Debtors

\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST/NORTHWEST TERRITORIES</b>                                                                |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries.....                   | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries.....                                                           | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                              | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries.....                | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                    | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade industries .....                                                     | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries.....                     | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & insurance agencies Industries.... | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries.....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries.....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries.....            | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Autres industries de services<br>Other service industries .....                                                       | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Total.....                                                                                                            | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>YUKON</b>                                                                                                          |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service industries .....                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de la pêche et du piégeage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well industries.....                   | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing industries.....                                                           | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de la construction<br>Construction industries .....                                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                              | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility industries.....                | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade industries .....                                                    | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade industries .....                                                     | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries.....                     | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries services Immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & Insurance agencies industries.... | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                          | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                        | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries.....                                         | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries.....                 | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries.....            | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Autres Industries de services<br>Other service industries .....                                                       | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |
| Total.....                                                                                                            | 0                             | 0                             | 0                                    | 0                             |

\* Tel que déclaré par les débiteurs  
\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\* As declared by Debtors  
\* As per SIC major groups (1980)

|                                                                                                                       | Mois Courant<br>Current Month |                               | Cumul pour l'année<br>Yearly to Date |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                       | Nombre<br>Number              | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ | Nombre<br>Number                     | Passif*<br>Liabilities*<br>\$ |
| <b>CANADA</b>                                                                                                         |                               |                               |                                      |                               |
| Industries agricoles et de services connexes<br>Agriculture & related service Industries .....                        | 57                            | 9,594,892                     | 198                                  | 42,043,193                    |
| Industries de la pêche et du pléage<br>Fishing & Trapping Industries .....                                            | 11                            | 481,690                       | 66**                                 | 25,091,634**                  |
| Industries de l'exploitation forestière et services forestiers<br>Logging & Forestry Industries .....                 | 7                             | 700,959                       | 41                                   | 4,618,671                     |
| Industries des mines, carrières et puits de pétrole<br>Mining, quarrying & oil well Industries.....                   | 5                             | 3,535,421                     | 19                                   | 47,986,045                    |
| Industries manufacturières<br>Manufacturing Industries.....                                                           | 92                            | 35,402,292                    | 402                                  | 191,706,724                   |
| Industries de la construction<br>Construction Industries .....                                                        | 170                           | 45,445,612                    | 737                                  | 204,460,967                   |
| Industries du transport et de l'entreposage<br>Transportation & storage Industries .....                              | 76                            | 66,504,375                    | 348                                  | 106,198,235                   |
| Industries des communications et des services publics<br>Communication & other utility Industries.....                | 8                             | 1,070,354                     | 31                                   | 7,939,332                     |
| Industries du commerce de gros<br>Wholesale trade Industries .....                                                    | 80                            | 28,261,188                    | 342                                  | 134,563,290                   |
| Industries du commerce de détail<br>Retail trade Industries .....                                                     | 259                           | 160,722,287                   | 1,134                                | 452,832,794                   |
| Industries des intermédiaires financiers et des assurances<br>Finance & Insurance Industries.....                     | 20                            | 3,532,079                     | 60                                   | 20,309,878                    |
| Industries services immobiliers et agences d'assurances<br>Real estate operations & insurance agencies Industries.... | 35                            | 71,216,494                    | 150                                  | 205,112,868                   |
| Industries des services aux entreprises<br>Business service Industries .....                                          | 75                            | 27,224,322                    | 284                                  | 89,145,484                    |
| Industries des services gouvernementaux<br>Government service Industries .....                                        | 5                             | 633,858                       | 11                                   | 1,680,433                     |
| Industries des services d'enseignement<br>Educational service Industries.....                                         | 3                             | 270,735                       | 15                                   | 4,705,549                     |
| Industries des services de soins santé et services sociaux<br>Health & social service Industries.....                 | 12                            | 4,670,472                     | 50                                   | 21,968,927                    |
| Industries de l'hébergement et de la restauration<br>Accommodation food & beverage service Industries.....            | 104                           | 35,468,659                    | 494                                  | 116,162,714                   |
| Autres industries de services<br>Other service Industries .....                                                       | 93                            | 9,334,843                     | 402                                  | 67,588,902                    |
| <b>Total.....</b>                                                                                                     | <b>1,112</b>                  | <b>504,070,532</b>            | <b>4,784</b>                         | <b>1,744,115,640</b>          |

\* Tel que déclaré par les débiteurs

\* Selon les groupes principaux du CAF (1980)

\*\* Passif cumulatif plus bas que mars suite à l'annulation  
d'une dette répétée par erreur dans deux dossiers liés.

\* As declared by Debtors

\* As per SIC major groups (1980)

\*\* Liabilities to date lower than in March further to the removal  
of a debt repeated by error in related estates.

INDUSTRY CANADA / INDUSTRIE CANADA



228584

